



Kære forfader

Din gravsten står blandt andres;
forsømt og alene.

Navnet og datoen er mejslet ind
på de falmede og mossede stene.

De rækker sig ud til alle, som føler,
det er for sent for os at sørge.

Du kunne ikke vide, at jeg var til.
Du døde og jeg blev født.

Alligevel er vi alle en del af dig
i kød, i blod og ben.

I vor blodlinie løber og banker en puls,
ikke kun din alene.

Kære forfader, pladsen du udfyldte,
for hundrede år siden,
spredes ud, blandt alle du efterlod,
som ville have elsket dig.

Jeg tænker på, om du har levet og elsket.
Jeg tænker på, om du kunne vide besked,
at jeg en dag denne plet ville finde,
og besøge dig her, på dit hvilested.

Oversat fra Engelsk - forfatter: ukendt

Introduktion: 4



DEAR ANCESTOR

Your tombstone stands among the rest;
Neglected and alone.
The name and date are chiseled out
On the faded, mossy stone.

It reaches out to all who care
It is too late for us to mourn.
You could not know that I exist
You died - and, I was born.

Yet each of us are cells of you
In flesh, in blood, in bone.
Our bloodline flows and beats a pulse
Entirely not our own.

Dear Ancestor, the place you filled
One hundred years ago
Spreads out among the ones you left
Who would have loved you so.

I wonder if you lived and loved,
I wonder if you knew
That someday I would find this spot,
And come to visit you.

-Unknown